

J.P.Morgan

Thông báo về Quyền riêng tư – Việt Nam

Giới thiệu

Thông báo này áp dụng cho JPMorgan Chase Bank, N.A.- Chi nhánh Hồ Chí Minh và JPMorgan Chase Bank, N.A.- Văn phòng Đại diện Hà Nội hoặc bất kỳ công ty liên kết nào của JPMorgan Chase Bank, N.A. (hoặc công ty liên kết của JPMorgan Chase & Co.) đặt tại Việt Nam (gọi chung là “**J.P.Morgan**” hoặc “**chúng tôi**”).

Quyền riêng tư của bạn rất quan trọng đối với chúng tôi. Chính sách Quyền riêng tư Trực tuyến này giải thích những nội dung và cách thức chúng tôi thu thập, chia sẻ, sử dụng, và bảo vệ thông tin cá nhân của bạn khi bạn truy cập hoặc sử dụng dịch vụ này và các dịch vụ trực tuyến khác do nhóm công ty JPMorgan Chase & Co. (“J.P. Morgan”) cung cấp mà liên kết hoặc tham chiếu đến Chính sách này (gọi chung là “các dịch vụ trực tuyến” của chúng tôi).

Nguyên tắc về Quyền riêng tư

- **Yêu cầu cung cấp thông tin cá nhân của bạn**

Vào từng thời điểm, chúng tôi có thể yêu cầu bạn cung cấp cho J.P. Morgan thông tin cá nhân của bạn liên quan đến các mục đích được nêu dưới đây. Nếu bạn không cung cấp thông tin cá nhân đó, thì chúng tôi không thể có khả năng cung cấp cho bạn các dịch vụ của chúng tôi (hoặc bất kỳ phần dịch vụ nào của chúng tôi), bao gồm cả mở tài khoản, hoặc tuân thủ bất kỳ luật hoặc quy định hoặc hướng dẫn và bộ luật áp dụng nào do các cơ quan quản lý hoặc các cơ quan khác ban hành.

- **Chúng tôi nỗ lực để bảo vệ thông tin của bạn.**

Chúng tôi rất coi trọng trách nhiệm của chúng tôi trong việc bảo vệ quyền riêng tư và bảo mật thông tin của bạn, bao gồm cả thông tin cá nhân. Chúng tôi duy trì các biện pháp bảo vệ bằng cơ sở vật chất, phương thức điện tử và thủ tục tuân thủ các tiêu chuẩn pháp lý áp dụng để bảo vệ thông tin đó không bị truy cập và sử dụng trái phép, thay đổi và phá hủy bất ngờ hoặc bất hợp pháp, và các hình thức Xử lý bất hợp pháp hoặc trái phép khác. Chúng tôi yêu cầu nhân viên của mình chịu trách nhiệm tuân thủ các chính sách, thủ tục, quy tắc và quy định liên quan đến quyền riêng tư và bảo mật thông tin.

- **Chúng tôi muốn bạn hiểu loại thông tin chúng tôi thu thập và cách thức chúng tôi sử dụng thông tin.**

— Các loại thông tin cá nhân chúng tôi thu thập từ bạn khi bạn truy cập hoặc sử dụng các dịch vụ trực tuyến của chúng tôi bao gồm tên, địa chỉ email, địa chỉ thư tín, (các) số điện thoại, các số tài khoản, thông tin vị trí hạn chế (ví dụ: mã zip để giúp bạn tìm văn phòng J.P. Morgan gần bạn), tên người dùng và mật khẩu của bạn. Chúng tôi cũng có thể thu thập thông tin thẻ thanh toán, số An sinh Xã

hội, số giấy phép lái xe (hoặc tương đương), giới tính, chủng tộc, quốc tịch, và định danh sinh trắc học khi bạn cung cấp trực tiếp cho chúng tôi trong khi sử dụng các dịch vụ trực tuyến của chúng tôi và trong trường hợp chúng tôi tin rằng việc đó là cần thiết hợp lý cho các mục đích kinh doanh thông thường. Trong một số trường hợp, chúng tôi tạo lập thông tin cá nhân về bạn, chẳng hạn như hồ sơ tương tác giữa bạn với chúng tôi, và chi tiết về tài khoản của bạn. Chúng tôi không tìm cách thu thập hoặc xử lý thông tin cá nhân nhạy cảm trừ khi luật yêu cầu hoặc cho phép; cần thiết cho việc phát hiện hoặc phòng ngừa tội phạm; cần thiết để xác lập, thực hiện hoặc bảo vệ các quyền hợp pháp; hoặc chúng tôi có sự đồng ý rõ ràng trước của bạn.

- Ngoài thông tin cá nhân được mô tả ở trên, chúng tôi thu thập một số thông tin nhất định về việc bạn sử dụng các dịch vụ trực tuyến của chúng tôi. Ví dụ, chúng tôi nắm bắt địa chỉ IP của thiết bị bạn sử dụng để kết nối với dịch vụ trực tuyến, loại hệ điều hành và trình duyệt bạn sử dụng, và thông tin về trang web bạn đã truy cập, các phần dịch vụ trực tuyến của chúng tôi mà bạn truy cập, và trang web bạn truy cập tiếp theo. Như được giải thích chi tiết hơn trong Chính sách Cookie của chúng tôi, chúng tôi và các đối tác bên thứ ba của chúng tôi sử dụng cookie (cũng như đèn hiệu web hoặc các công nghệ khác) để thu thập và lưu trữ thông tin này và thông tin khác về việc bạn truy cập hoặc sử dụng các dịch vụ trực tuyến của chúng tôi. Sau đó, chúng tôi có thể liên kết thông tin về việc sử dụng và thông tin khác mà chúng tôi thu thập trực tuyến với thông tin cá nhân về bạn, như được luật cho phép hoặc yêu cầu.

Liên kết đến [chính sách Cookie](#)

- Đôi khi chúng tôi thu thập thông tin về bạn từ các nguồn trực tuyến và ngoại tuyến khác bao gồm phương tiện truyền thông xã hội (trong phạm vi bạn chọn công khai thông tin cá nhân của mình) và các nguồn bên thứ ba hiện hữu về mặt thương mại, chẳng hạn như các cơ quan báo cáo tín dụng. Chúng tôi có thể kết hợp thông tin này với thông tin cá nhân và thông tin khác mà chúng tôi đã thu thập về bạn theo Chính sách Quyền riêng tư Trực tuyến này.
- Trong trường hợp chúng tôi phải thiết lập cơ sở pháp lý để xử lý thông tin cá nhân của bạn theo quy định của Chính sách Quyền riêng tư Trực tuyến này, chúng tôi sẽ thực hiện việc đó trên cơ sở chúng tôi đã có được sự đồng ý rõ ràng trước của bạn đối với việc xử lý; chúng tôi có lợi ích kinh doanh hợp pháp trong việc xử lý mà không bị chi phối bởi lợi ích, quyền cơ bản, hoặc quyền tự do của bạn; hoặc việc xử lý là cần thiết để tuân thủ luật áp dụng, để thực hiện theo (các) hợp đồng của bạn với chúng tôi, hoặc để bảo vệ lợi ích quan trọng của bất kỳ cá nhân nào.
- Chúng tôi sử dụng và theo cách khác xử lý thông tin chúng tôi thu thập từ bạn để giúp chúng tôi cung cấp các dịch vụ trực tuyến của mình; để quản lý, đánh giá và cải thiện hoạt động kinh doanh của chúng tôi (bao gồm phát triển các sản phẩm và dịch vụ mới, cải thiện các sản phẩm và dịch vụ hiện có, thực hiện phân tích dữ liệu và các nhiệm vụ nghiên cứu khác, liên lạc với bạn qua bất kỳ

phương tiện nào, và thực hiện chức năng kế toán, kiểm toán và các chức năng nội bộ khác); quản lý rủi ro của chúng tôi; để tiếp thị các dịch vụ và sản phẩm của chúng tôi; và để tuân thủ và thực thi các luật và quy định áp dụng, các tiêu chuẩn ngành có liên quan, nghĩa vụ hợp đồng và chính sách của chúng tôi. Chúng tôi cũng sử dụng dữ liệu mà chúng tôi thu thập trên cơ sở tổng hợp hoặc ẩn danh (sao cho dữ liệu đó không xác định bất kỳ cá nhân hoặc khách hàng nào) cho các mục đích kinh doanh khác nhau, trong trường hợp được phép theo luật và quy định áp dụng.

- Chúng tôi chỉ dự định thu thập những thông tin chúng tôi cần, cập nhật thông tin và xóa thông tin khi chúng tôi không còn cần thông tin đó.

— Chúng tôi thực hiện các bước hợp lý để đảm bảo rằng thông tin cá nhân mà chúng tôi xử lý được giới hạn ở những thông tin chúng tôi yêu cầu liên quan đến các mục đích được quy định trong Chính sách này; thông tin đó là chính xác và, khi cần thiết, được cập nhật; và thông tin đó sẽ bị xóa hoặc chỉnh sửa ngay lập tức nếu không chính xác. Vào từng thời điểm, chúng tôi có thể yêu cầu bạn xác nhận tính chính xác của thông tin cá nhân của bạn.

— Đối với một số dịch vụ trực tuyến của chúng tôi, bạn có thể xem hoặc cập nhật một số thông tin tài khoản nhất định bằng cách đăng nhập và truy cập vào "Trung tâm Khách hàng" hoặc mục hồ sơ người dùng tương tự. Nếu bạn không thể thay đổi thông tin không chính xác bằng hình thức trực tuyến, hoặc bạn muốn yêu cầu thay đổi bằng hình thức ngoại tuyến, vui lòng liên hệ đại diện J.P. Morgan của bạn bằng cách sử dụng thông tin liên hệ được nêu trong báo cáo tài khoản, hồ sơ, hoặc các tài liệu tài khoản khác của bạn.

— Chúng tôi sẽ lưu giữ các bản sao dưới hình thức cho phép nhận dạng chừng nào chúng tôi thấy cần thiết liên quan đến các mục đích được quy định trong Chính sách này, trừ khi luật áp dụng yêu cầu thời gian lưu giữ lâu hơn. Cụ thể là, chúng tôi sẽ lưu giữ thông tin cá nhân chừng nào cần thiết để xác lập, thực hiện hoặc bảo vệ bất kỳ quyền hợp pháp nào.

- Chúng tôi tôn trọng và bảo vệ quyền riêng tư của bạn ngay cả khi bạn đang di chuyển.

Để thuận tiện cho bạn, J.P. Morgan cung cấp cho bạn khả năng truy cập một số sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi thông qua các ứng dụng di động và trang web được tối ưu hóa cho thiết bị di động. Khi bạn tương tác với chúng tôi thông qua thiết bị di động của mình, chúng tôi thu thập thông tin chẳng hạn như số nhận dạng thiết bị duy nhất, độ phân giải màn hình của bạn và các cài đặt thiết bị khác, thông tin về vị trí của bạn, và thông tin phân tích về cách thức bạn sử dụng thiết bị di động của mình. Chúng tôi thường xin phép bạn trước khi thu thập một số thông tin nhất định chẳng hạn như thông tin vị trí địa lý chính xác.

- Chúng tôi chia sẻ thông tin cá nhân với các công ty liên kết và với các bên khác khi chúng tôi tin rằng việc đó sẽ cải tiến các dịch vụ và sản phẩm mà chúng tôi có thể cung cấp cho bạn hoặc vì lý

do kinh doanh hợp pháp và thông thường.

- Chúng tôi chia sẻ thông tin cá nhân giữa các công ty liên kết và đơn vị kinh doanh của chúng tôi khi chúng tôi tin rằng việc đó sẽ cải tiến các dịch vụ mà chúng tôi có thể cung cấp, nhưng chỉ trong trường hợp việc chia sẻ đó phù hợp với luật, các thỏa thuận bảo mật áp dụng, và các chính sách và thông lệ của chúng tôi. Ngoài ra, chúng tôi bảo lưu quyền chia sẻ thông tin cá nhân của bạn liên quan đến thay đổi công ty bao gồm sáp nhập, mua lại hoặc bán toàn bộ hoặc bất kỳ phần có liên quan nào của hoạt động kinh doanh hay tài sản của chúng tôi.
- Chúng tôi tiết lộ thông tin chúng tôi có về bạn như được luật yêu cầu hoặc cho phép. Ví dụ, chúng tôi chia sẻ thông tin với các cơ quan quản lý và cán bộ thực thi pháp luật khi chúng tôi tin tưởng một cách thiện chí rằng việc tiết lộ đó là cần thiết để tuân thủ các yêu cầu pháp lý.
- Chúng tôi chia sẻ thông tin với các bên thứ ba nếu thích hợp để bảo vệ chống gian lận hoặc xác minh hoặc thực thi các điều khoản sử dụng của chúng tôi, các quyền khác của chúng tôi, hoặc các chính sách áp dụng khác.
- Vào từng thời điểm, chúng tôi ký kết thỏa thuận với các công ty khác để cung cấp dịch vụ cho chúng tôi, hoặc để cung cấp dịch vụ và sản phẩm cho bạn. Nếu các công ty này nhận được thông tin cá nhân của bạn, họ phải bảo vệ thông tin đó và chỉ sử dụng thông tin đó cho những mục đích mà chúng tôi chỉ định.
- Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin cá nhân của bạn với bất kỳ người hoặc đơn vị nào nếu bạn đồng ý cho chúng tôi thực hiện việc đó.
- Chúng tôi truyền, chuyển giao hoặc xử lý thông tin đến, hoặc thông qua, các quốc gia khác trên thế giới, khi chúng tôi cho là cần thiết, thích hợp hoặc phù hợp với các nghĩa vụ pháp lý hoặc quản lý.
 - Là một công ty toàn cầu, chúng tôi cố gắng cung cấp cho bạn quyền truy cập các sản phẩm và dịch vụ tài chính chất lượng cao nhất dù bạn ở bất kỳ đâu. Để thực hiện việc này, đôi khi chúng tôi chia sẻ thông tin cá nhân của bạn giữa các thành viên của nhóm công ty JPMorgan Chase & Co. hoặc các bên cung cấp dịch vụ và các bên thứ ba khác ở bên ngoài quốc gia của bạn. Các quốc gia này có thể có các yêu cầu tuân thủ bảo vệ dữ liệu và luật khác nhau, trong đó một số quốc gia cung cấp biện pháp bảo vệ cao hơn những quốc gia khác. J.P. Morgan sẽ thực hiện các bước thích hợp để đảm bảo thông tin cá nhân của bạn được xử lý theo quy định của Chính sách Quyền riêng tư Trực tuyến này.
 - Trong trường hợp được yêu cầu, chúng tôi tuân thủ các khung pháp lý áp dụng liên quan đến việc chuyển giao thông tin cá nhân. Ví dụ, theo các quy tắc của châu Âu được lập để bảo vệ đầy đủ

thông tin cá nhân **được** chuyển giao ra ngoài Khu vực Kinh tế châu Âu, chúng tôi chuyển giao thông tin cá nhân trên cơ sở xác định của Ủy ban châu Âu rằng một số quốc gia bảo vệ đầy đủ thông tin cá nhân, Quy tắc Công ty có tính Ràng buộc của chúng tôi, Điều khoản Hợp đồng Mẫu **được** phê duyệt và các cơ chế chuyển giao hợp lệ khác.

- Chúng tôi tôn trọng các quyền của bạn liên quan **đến việc xử lý thông tin cá nhân và cung cấp cho bạn các lựa chọn liên quan và phù hợp.**

Tùy thuộc vào cách thức và nơi bạn **tương tác** với chúng tôi, bạn có thể có quyền **đối với một hoặc nhiều nội dung** sau đây liên quan **đến thông tin cá nhân của bạn** mà chúng tôi xử lý hoặc kiểm soát:

- yêu cầu quyền truy cập hoặc bản sao thông tin cá nhân của bạn, cùng với thông tin chi tiết về cách thức chúng tôi xử lý thông tin đó. Yêu cầu này phải **được** lập thành văn bản và nộp bằng tiếng Việt sử dụng Mẫu số 01 và Mẫu số 02 theo quy định của Nghị định về Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân (số 13/2023/NĐ-CP) và **được** gửi theo chi tiết liên hệ **được** nêu dưới đây Bản sao Mẫu số 01 và Mẫu số 02 **được** đính kèm bên dưới;



Decree
13-2023-PDPD V...

- yêu cầu chỉnh sửa những nội dung không chính xác;
 - yêu cầu xóa hoặc hạn chế Xử lý;
 - phản đối việc xử lý do chúng tôi hoặc đại diện của chúng tôi thực hiện;
 - đề nghị chuyển giao thông tin cá nhân cho một bên khác;
 - rút lại sự đồng ý xử lý;
 - nộp khiếu nại, tố cáo, hoặc khởi kiện;
 - yêu cầu bồi thường thiệt hại theo luật; và
 - quyền tự bảo vệ theo Bộ luật Dân sự.
- Ngoài các quyền bạn có theo luật áp dụng về bảo vệ dữ liệu, chúng tôi có thể cung cấp cho bạn các lựa chọn liên quan **đến việc chia sẻ thông tin cá nhân với các công ty liên kết và các bên thứ**

ba dựa trên (các) mối quan hệ của bạn với chúng tôi với tư cách là một tổ chức tài chính. Các lựa chọn bạn có về việc chia sẻ thông tin cá nhân của mình sẽ được mô tả trong các thông báo hoặc chính sách quyền riêng tư mà bạn nhận được từ chúng tôi, chẳng hạn như các thông báo hoặc chính sách được cung cấp liên quan đến các sản phẩm hoặc dịch vụ tài chính cụ thể mà bạn có được từ chúng tôi.

- Chúng tôi tôn trọng quyết định của bạn về việc thu thập thông tin cá nhân liên quan đến các hoạt động trực tuyến của bạn theo thời gian và trên các trang web khác nhau cho mục đích quảng cáo.
- J.P. Morgan không cho phép các bên thứ ba không liên kết thu thập thông tin cá nhân về các hoạt động trực tuyến của bạn khi bạn truy cập các dịch vụ trực tuyến của chúng tôi. Chúng tôi cũng không sử dụng thông tin cá nhân được thu thập trên các trang web không liên kết cho mục đích phục vụ bạn quảng cáo liên quan đến hành vi duyệt web của bạn. Nếu chúng tôi tham gia vào hoạt động này trong tương lai, chúng tôi sẽ đưa ra thông báo và lựa chọn thích hợp để bạn có thể quyết định không tham gia hoạt động.
- Chúng tôi sẽ báo cho bạn biết khi chính sách và thông lệ về quyền riêng tư của chúng tôi thay đổi.
- Chi tiết Liên hệ

Nếu Phụ lục Thông báo về Quyền riêng tư Việt Nam này áp dụng cho bạn và bạn có bất kỳ ý kiến, câu hỏi hoặc quan ngại nào về bất kỳ thông tin nào trong Chính sách Quyền riêng tư Toàn cầu hoặc phụ lục này, hoặc bất kỳ vấn đề nào khác liên quan đến việc J.P. Morgan xử lý thông tin cá nhân của bạn theo Chính sách Quyền riêng tư Toàn cầu hoặc thông báo về quyền riêng tư này, vui lòng liên hệ

Văn phòng Quyền riêng tư Việt Nam
Lầu 33, The Nexus, 3A - 3B
Đường Tôn Đức Thắng, Phường Bến Nghé, Quận 1,
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Người nhận - Nhân viên Bảo vệ Dữ liệu

vietnam.privacy.office@jpmchase.com